



www.tralaho.fr

Haitien



Je dois prendre votre pouls.
Mwen gen yo pran batman kè ou yo.



Je dois prendre votre tension artérielle.
Mwen gen yo pran tansyon ou.



je dois prendre votre température.
Mwen gen yo pran tanperati ou yo.

Je dois prendre votre fréquence respiratoire.
Mwen gen yo pran pousantaj respiratwa ou yo.



Je dois vous faire une prise de sang.
Mwen dwe fè ou yon tès san.

Je dois vous poser une perfusion.
Mwen gen yo poze nou yon perfusion.



Je dois refaire votre pansement.
Mwen gen refè abiye ou yo.



Je dois vous faire une piqûre.
Mwen gen yo ba ou yon piki.



Je viens faire votre toilette.
Mwen tounen al jwenn twalèt ou yo.



Vous ne devez pas boire.
Ou pa ta dwe bwè.



Vous ne devez pas manger.
Ou pa ta dwe manje.

Vous ne devez pas fumer.
Ou pa ta dwe fimen.

Vous ne devez pas vous lever.
Ou pa gen yo ka resevwa yo.



Je vous donne des médicaments.
M 'ba ou medikaman.

Je vous donne des antalgiques.
M 'ba ou kalman.

Vous allez avoir :
Ou pral gen:



une radio

radyo

une échographie

ultrason



un scanner

yon scanner



un plâtre

yon lacho

un pansement

yon abiye



C'est la sonnette pour nous appeler.
Li nan klòch la yo rele nou.

Ce sont les boutons pour allumer ou éteindre la lumière.
Sa yo se bouton sa yo limen oswa etenn okenn limyè a.

Ce sont commandes pour monter ou descendre le lit.
Sa yo se kòmandman ogmante oswa pi ba kabann lan



www.tralelho.fr

Haitien

(A donner au patient)

Sa a se yon moso ki pèmèt ou di nou sa ou santi ou oswa vle.

Nou se isit la ede w, tanpri rele nou.

Mwen vle manje.

Je veux manger.

Mwen vle bwè.

Je veux boire.

Mwen vle fè pipi.

Je veux uriner.

Mwen vle poupou.

Je veux déféquer.

Li fè m mal.

J'ai mal.

Mwen se pè.

J'ai peur.

Mwen se cho.

J'ai chaud.

Mwen se frèt.

J'ai froid.

Mwen gen kè plen.

J'ai des nausées.

Mwen vomi.

J'ai vomi.

Mwen santi mwen tèt vire.

J'ai des vertiges.

Mwen ta renmen yo dwe chanje (Mwen pipi).

Je voudrais être changé (j'ai uriné).

Mwen vle yo dwe reenstale nan kabann nan

Je veux être réinstallé dans mon lit.

Mwen vle enfòmasyon.

Je voudrais des informations.